

ALA-ZEITUNG

03 | 2023



Éditorial

- M. Marc Schaefer

ala aktuell

- Visitt vum Här Max Hahn am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“
- #bademantelchallenge
- Visitt am Wunn- a Fleegeheim vun der Mme Paulette Lenert, vum Här Claude Haagen an den LSAP-Kandidaten aus dem Norden
- Memory Walk 2023
- Aweigung vun den neie Wunnberäicher am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“
- Neues vom therapeutischen Dienst der ala
- Personalafeier 2023
- Ethikcomité
- D'ala seet Merci
- Spenden/Dons ala
- Mitglied werden/Devenir membre

Zum Thema Demenz

- Info-Zenter Demenz
- Alzheimer Europe

- Spenden/Dons Fondation Alzheimer

Agenda

- Cours fir betrafte Familljen
- Permanence vun der ala am Centre médical zu Wëntger
- Familljekrees
- Helpline
- Unterstützte Selbsthilfegruppe
- ala plus, unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst
- D'ala recrutiert

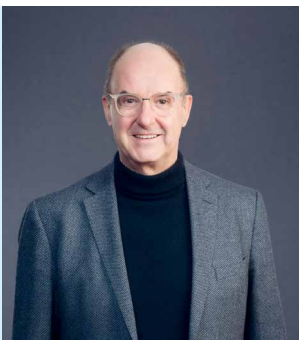
- E grouse Merci de Sponsore vum Memory Walk

Impressum

Oplag	1.550 Ex. 4 Mol d'Joer
Editeur	Association Luxembourg Alzheimer ASBL
Redaktioun	Association Luxembourg Alzheimer
T.	26 007 - 1
F.	26 007 - 205

Foto Cover © Giovanni Ferigo





ÉDITORIAL

M. Marc Schaefer
Président de l'ala

Chers lecteurs, chers membres de notre association,

L'année 2023 est une année importante pour l'ala. Seize ans après l'ouverture de notre maison de séjour et de soins à Erpeldange, nous étions heureux de pouvoir fêter le 28 septembre 2023 l'inauguration de la nouvelle aile avec ses trois unités de vie. Celles-ci accueillent des résidents plus jeunes et des personnes ayant une démence et des besoins spécifiques. Nos équipes soignantes avaient réalisé que des lieux spécialisés pour ces patients faisaient défaut à Luxembourg. Comme l'ala a toujours été innovante dans le domaine des maladies de la démence, il était évident qu'il fallait remédier à cette situation.

Depuis la création de l'ala en 1987, trois points étaient toujours à la une de notre association : le conseil, les soins et la sensibilisation de la société.

Conseiller et aider le concerné et ses proches est pour nous une mission essentielle lors du diagnostic. La personne atteinte d'une maladie démentielle ainsi que ses proches se sentent souvent perdus et déboussolés. Les différents services de l'ala aident, conseillent et assurent un vivre-ensemble plus harmonieux. Voici un échantillon de nos services proposés :

- le service social et coordination : il informe sur les différentes aides financières et matérielles, donne des informations générales sur la maladie et prépare les dossiers d'admission.
- le service psychologique : il conseille le patient et sa famille. Ceci peut se faire en réunions individuelles ou en groupe.
- le service thérapeutique : il aide à assurer la mobilité du patient que ce soit à domicile, dans nos foyers du jour ou dans notre maison de séjour et de soins à Erpeldange.
- le service psychosocial.
- notre ligne d'assistance téléphonique : elle offre 24 h/24 et 7 j/7 une aide émotionnelle et psychologique en cas d'urgence.

- des réunions entre les familles concernées sont organisées afin d'ouvrir le dialogue en touchant le sujet des meilleures pratiques quotidiennes.
- notre groupe de soutien aide les personnes concernées.

J'ai eu l'honneur de rejoindre le conseil d'administration de l'ala en l'an 2000. À l'époque, notre association comptait une vingtaine d'employés. On était une petite entreprise avec une ambiance presque familiale qui s'était fixé comme unique but l'aide aux malades. Jusqu'aujourd'hui, c'est le credo et la maxime de notre association. Nous sommes toujours la référence pour les maladies démentielles au Luxembourg.

En 2023, nous comptons quelque 350 employés, dont une large majorité travaillant dans le secteur des soins et répartis dans nos différentes structures :

- six foyers du jour,
- notre service d'aide et de soins ala plus,
- notre maison de séjour et de soins.

Une trentaine de personnes travaillent actuellement dans nos services administratifs et nos locaux à Dommeldange sont devenus trop étroits. Le déménagement de notre administration à Bertrange est prévu pour le mois de novembre de cette année. Ceci permettra d'avoir une structure administrative regroupée, donc plus efficace.

Ce bref historique de l'ala vous donne un aperçu de l'évolution de notre association. Une évolution dont tous les participants, professionnels ou bénévoles peuvent être très fiers.

En tant que président et membre du conseil d'administration, je remercie toute l'équipe pour le travail effectué tout au long de ces années. Ensemble, nous vous assurons que notre premier souci restera toujours le bien-être de nos résidents et des clients dont nous nous occupons.

ALA AKTUELL

Visitt vum Här Max Hahn, Minister fir Famill, Integratioun an d'Groussregioun am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“



Vu lénks no riets: Madame Michèle Halsdorf, Här Max Hahn, Madame Lydie Diederich, Här René Friederici

Den Här Max Hahn, Minister fir Famill, Integratioun an d'Groussregioun war de 25. Juli op Visitt am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ zu Ierpeldeng un der Sauer, wou hie vun der Mme Lydie Diederich, Member vum Directoire vun der ala an Directrice Laangzäitstrukturen, vun der Mme Michèle Halsdorf, Direktiounsbe-

optraagt vum Wunnheim a vum Här René Friederici, Generalsekretär vun der ala a Member vum Verwaltungsrot, empfaang ginn ass. No der Visitt vum Wunnheim krut den Här Minister och nach e Bild iwwerreecht, wat vun de Bewunner realiséiert gouf.



#bademantelchallenge



Um Welt-Alzheimerdag koume mir dem Opruff no vum Stëftungsfong vum däitschen Zentrum fir neurodegenerativ Erkrankungen (DZNE), fir beim #bademantelchallenge matzemaachen. D'Zil war et Opmierksamkeet ze erreegen an eis Solidaritéit mat de Betraffenen an hire Familljen ze weisen. Zesumme wollte mir en Zeeche géint Alzheimer setzen an de Buedmantel stoung als Zeeche vun der Solidaritéit. Verbonn mat dëser Initiativ war en Opruff fir Spenden, well d'Fuerschung brauch finanziell Ënnerstëtzung bei der Sich no wierksamen Therapien.

Visitt am Wunn- a Fleegeheim vun der Mme Paulette Lenert, vum Här Claude Haagen an den LSAP-Kandidaten aus dem Norden



Vu lénks no riets: Madame Nina Schmitz, Madame Lydie Diederich, Här Jeff Gangler, Här Marc Schaefer, Madame Claude Besenius, Madame Paulette Lenert, Här Claude Haagen, Madame Michèle Halsdorf, Här Claude Thill, Madame Danielle Filbig, Här Michael Schenk, Här Christian Nösbüsch. An der éischter Rei: Madame Tina Koch, Här Carlo Weber.

E Mëttwoch, den 13. September waren d'Mme Paulette Lenert, Gesondheetsministesch, an den Här Claude Haagen, Minister fir sozial Sécherheet, mat enger Delegatioun vun LSAP-Kandidaten aus dem Norde fir eng Visitt vun den neie Wunnberäicher am Wunn- a Fleegeheim „Beim

Goldknapp“ zu Ierpeldeng. Si sinn empfaang ginn vum Här Marc Schaefer, President vun der ala, vun der Mme Lydie Diederich, Member vum Directoire vun der ala an Directrice Laangzäitstrukturen a vun der Mme Michèle Halsdorf, Direktionsbeoptraagt vum Wunnheim.

Memory Walk 2023

Eisen traditionelle Rendez-vous op der Place Clairefontaine am Kader vum Welt-Alzheimerdag

Dëst Joer huet eisen 22. Memory Walk op der Place Clairefontaine stattfonnt. D'Leit konnte sech op den Infostänn iwwer Alzheimer an déi aner Demenzformen informéieren, eppes iessen, e Patt huelen an e flotte musikalesche Moment beim Concert vum Serge Tonnar & Band an der Musek vu Les Brasseurs verbréngen.

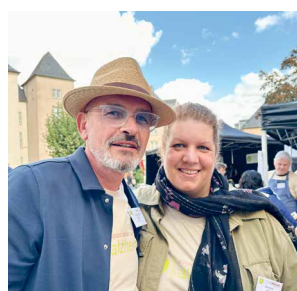
D'Thema vum Memory Walk 2023 war „Demenz an d'Welt steet op der Kopp“. Alldeeglech Routinnen, Interaktiounen an d'Perceptioun vun der Ëmwelt änneren a ginn op d'Kopp geworf. All dëst veronséichert déi betrafte Persounen wéi och hir Familljen. Mir kënnen all eppes maachen, fir si ze ënnerstëtzen. Leit mat Demenz an hir Familljemembere sollen erliewen, dass si trotz hirer Krankheet akzeptéiert an Deel vun eiser Gesellschaft sinn.

Fir hir Solidaritéit mat de Mënsche mat Demenz ze weisen, konnten d'Leit de Memory Walk matgoen. Dëst Joer ass et vun der Place Clairefontaine op d'Place de la Constitution gaang, wou d'Participanten Erklärungen iwwer d'Gëlle Fra an de Claus Cito kruten an iwwer d'Geschicht vum Garer Quartier (Plateau Bourbon).

Eng ganz Rei Politiker haten och de Wee bis op d'Place Clairefontaine fonnt, ënner anerem, den Här Max Hahn, Minister fir Famill, Integratioun an d'Groussregioun.

Mir ginn Iech elo scho Rendez-vous fir den 23. Memory Walk am September 2024!





Aweigung vun den neie Wunnberäicher am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“

Den 28. September 2023 huet d'Aweigung vun den neie Wunnberäicher am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ stattfonnt a Presenz vum Här Max Hahn, Minister fir Famill, Integratioun an d'Groussregioun, dem Här Claude Haagen, Minister fir sozial Sécherheet an dem Här Claude Gleis, Buergermeeschter vun Ierpeldeng-Sauer.

No der Begrëssung vun der Mme Michèle Halsdorf, Direktiounsbeoptraagt vum Wunn- a Fleegeheim, huet den Här Marc Schaefer, President

vun der ala, iwwe d'Grënnung, d'Evolutioun an d'Servicer vun der ala geschwat. Hien huet och den zwee Éierepresidenten a Grënnungsmembere vun der ala, dem Här Jeannot Krecké an dem Här Paul Diederich, Merci gesot. Zu Éiere vum Här Paul Diederich ass och bei dëser Geleeënheet eng Gedenkplack ageweit ginn a Presenz vu senger Famill. No der offizieller Ouverture mam Duerchschnide vum Bändchen, ass den Nomëtteg mat engem feierlechen Empfang ofgeschloss ginn. Den Dag ass musikalesch ënnerstrach gi vun Les Gavroches.



© SIP / Jean-Christophe Verhaegen, © Giovanni Ferigo



WEKITU ginn déi nei Wunnberäicher genannt. WEKITU steet fir d'Ufanksbuschtawe vun „Am Weessefeld“, „Beim Kiischtebam“ a „Bei den Tulpen“. Dëst sinn d'Nimm vun den dräi neie Wunnberäicher déi am August 2023 hir Dieren opgemaach hunn. Am Ganze sinn et 36 zousätzlech Zëmmeren, déi opgedeelt sinn an 3 spezialiséiert Wunnberäicher.



De Wunnberäich „Am Weessefeld“ adresséiert sech u Mënsche mat Demenz, déi spezifesch Besoinen hunn. „Bei den Tulpen“, ass fir jonk Leit reservéiert, déi eng Demenz hunn an den drëtte Wunnberäich „Beim Kiischtebam“ ass identesch wéi déi scho bestehend Unitéiten. All Wunnberäich huet en eegene Living an eng eege Kichen.



Mir soen der Fondation ROGER DE SPOELBERCH e ganz grouse Merci fir hire generéisën Don mat deem si dëse Projet ënnerstëtzt hunn.

Als Remerciement hängt e Bild, dat realiséiert gouf vun de Bewunner am Konschtatelier vun der ala, am Wunnberäich „Am Weessefeld“.



Neues vom therapeutischen Dienst der ala Demenzfreundliche Wohnraumanpassung

In diesem Artikel geben wir Ihnen Anregungen, wie Sie ein Haus oder eine Wohnung demenzgerecht anpassen können.

Der Alltag für Menschen mit einer Demenz verändert sich im Verlauf der Erkrankung, für sie und die ihnen nahestehenden Mitmenschen. Einschränkungen der kognitiven und physischen Funktionsfähigkeit entstehen und nehmen im Verlauf der Erkrankung weiter zu. Eine demenzfreundliche Wohnraumanpassung kann dazu beitragen, die Sicherheit, das Wohlbefinden und die Lebensqualität zu verbessern: für Betroffene, ihre Angehörigen und mögliche Pflegekräfte. Eine demenzfreundliche Umgebung kann dazu beitragen, dass Menschen mit Demenz länger zuhause bleiben können. Eine gut gestaltete Umgebung kann die Lebensqualität für Menschen mit Demenz erheblich verbessern und dazu beitragen, ihre Unabhängigkeit so lange wie möglich zu erhalten.

Hier einige Vorschläge, wie Sie die Wohnumgebung demenzgerecht gestalten können.

Sturzsicherheit: Vermeiden Sie Teppiche, diese sind wahre Stolperfallen. Füße können an ihnen hängen bleiben oder man stolpert darüber. Ist es nicht möglich die Teppiche zu entfernen, sollte eine Antirutschunterlage darunter liegen, damit sich diese nicht verschieben. Selbst kleine Absätze können zu Stürzen führen. Lose Fliesen, Unterschiede im Parket, Erhebungen der Zimmerübergänge sollten ausgeglichen werden. Achten Sie darauf, dass Möbel keine Durchgänge verengen. Handläufe sollten bei Stufen angebracht werden. Wenn die Mobilität so weit eingeschränkt ist dass ein sicheres Gehen der Treppen nicht mehr möglich ist, sollte das Anbringen eines Treppenlifts in Erwägung gezogen werden.

Minimierung von Reizüberflutung: Personen mit Demenz können empfindlich auf Sinneseindrücke reagieren. Eine demenzfreundliche Umgebung sollte deshalb möglichst ruhig und frei von unnötigen visuellen oder akustischen Störungen sein.



Beschränken Sie die Wohnumgebung auf das Nötigste. Heben Sie Wichtiges hervor, alles Unwichtige sollte in den Hintergrund rücken. Unordnung sollte reduziert/vermieden werden. Räumen Sie, wenn möglich, alles weg, was nicht unmittelbar gebraucht wird. Beispielsweise, besser 2 Jacken zur Auswahl als 10.

Zimmeranpassung bei eingeschränkter Mobilität: Helfen kann, das Installieren von Haltegriffen in der Dusche oder Badewanne, ein Duschstuhl, eine Toilettensitzerhöhung, ein Toilettentstuhl und das Anbringen rutschfester Bodenbeläge. Ein Umbau zu einer barrierefreien Dusche kann von Vorteil sein. Auch ein Stuhl mit Lehnen, ein elektrisches Sofa mit Aufstehhilfe oder ein höhenverstellbares Bett kann das Auf- und Hinsetzen erleichtern.

Beleuchtung: Eine gute Beleuchtung ist besonders im Alter wichtig, da die Sehkraft oft nachlässt. Helle, gut platzierte Lichtquellen in allen Räumen minimieren das Sturzrisiko und verbessern die Sichtbarkeit. Achten Sie auf den Schattenwurf, oft können Menschen mit Demenz Tiefen nicht mehr richtig einschätzen. Werfen die Treppen zusätzlichen Schatten, könnte man die eigentliche Stufe verfehlen.

Nutzen der Hilfsmittel: Brille, Rollator, Rollstuhl, Gehstock, Hörgeräte. Die Hilfsmittel sollten richtig angepasst und von Zeit zu Zeit überprüft werden. Die Akzeptanz der Hilfsmittel sollte frühzeitig geübt werden, damit man sich an deren Nutzen gewöhnen kann. Die Anschaffung eines Telealarms ist besonders wichtig für Menschen die allein wohnen.

Sitzgelegenheiten: In verschiedenen Räumen sollten ausreichend Sitzgelegenheiten zur Verfügung stehen, um Ermüdung zu minimieren und die Mobilität zu erleichtern. Bei einer Einschränkung der Beweglichkeit sollten die Sitzgelegenheiten möglichst hoch sein, so dass der 90-Grad-Winkel der Beine nicht unterschritten wird. Durch Kissen kann die Sitzgelegenheit erhöht werden. Wenn die Kissen zum Rutschen neigen, legen Sie eine Antirutschunterlage darunter oder befestigen Sie das Kissen anderweitig am Stuhl, da die Person sonst aus dem Stuhl rutschen könnte.

Einfache Bedienbarkeit: Komplexe technische Geräte oder Systeme können für Menschen mit Demenz verwirrend sein. Beispielsweise kann

eine neue Kaffeemaschine für uns sinnvoll erscheinen, Menschen mit Demenz können aber nur sehr schwer neue Informationen verinnerlichen und können somit den Umgang mit Neuem oft nicht mehr erlernen. Wenn etwas Neues angeschafft werden soll, sollte dies möglichst intuitiv bedienbar und stark vereinfacht sein.

Tagesstruktur: Eine demenzfreundliche Umgebung kann dazu beitragen, eine klare Tagesstruktur aufrechtzuerhalten. Dies kann beispielsweise durch die Platzierung von Uhren oder Kalendern an gut sichtbaren Stellen erreicht werden.

Unterstützung für Pflegepersonen: Wohnraumanpassungen erleichtern nicht nur den Alltag der Betroffenen, sondern können auch die Arbeit von Pflegepersonen erleichtern. Dies kann die Betreuung stressfreier und insgesamt effizienter gestalten.

Wir hoffen, dass wir Ihnen einige nützliche Anregungen mit auf den Weg geben konnten, um Ihnen den Alltag zu vereinfachen und sicherer zu gestalten.



Personalafeier 2023

Den 30. Juni 2023 huet d'Personalfeier vun der ala am Melusina a Clausen stattfonnt. Den Directoire, d'Membere vum Verwaltungsrot an natierlech d'Mataarbechter ware frou an enger

entspaanter Atmosphär feieren zu kënnen. Während der Soirée goufen och eng Rei Mataarbechter fir hir 10, 15 an 20 Joer bei der ala geéiert. Hei e puer Biller vun deem flotten Owend.



Ofschreiwen ... a viru mam Jabel Oder: Ich bin kein Roboter und dieser Text beinhaltet keine KI



Wieder einmal ist es an der Zeit einen Beitrag zu schreiben für die Zeitung – und wieder einmal fehlt es an der nötigen Zeit zur Ausführung, nicht unbedingt an Impulsen, aber eher an der Umsetzung dieser Ideen. Jemand bemerkt, wieso wir uns nicht Ideen im Internet holen. Eine großartige Applikation schreibt dir Texte im Handumdrehen. So könnten wir uns an den jeweiligen Textbeispielen inspirieren. Ich bin schockiert: „Ofschreiwen ... a viru mam Jabel oder wéi?“

Zugegeben: ich habe mich mit dem Thema der KI (künstlichen Intelligenz) noch nie richtig auseinandergesetzt, bin auch ein absoluter „Technik/Computer Muffel“, der heilfrohen ist das Nötigste am PC erledigt zu bekommen. Etwas Neugierde ist dann doch geweckt. „Das gehe ganz schnell“ und fleißig tippt sie bereits, zur Veranschaulichung, die Worte „Liste von Titeln für Zeitungsartikel Ethik und Demenz“ ein. Innerhalb sehr kurzer Zeit, erscheint eine Liste mit 92 Titeln, alle sehr anspruchsvoll klingend. Wir entscheiden uns kurzerhand für das Thema Demenz und Spiritualität. In weniger als 3 Minuten, lesen wir einen mit 100 Wörtern verfassten sehr pertinenten Text darüber.

Staunen! Diese Applikation synthetisiert im Sekundentakt, aus dem Internet verfasste Berichte und Informationen zu einem Text. Der Text klingt gut, sehr neutral, fast schon wissenschaftlich. Ich bin baff! Wie leicht wäre es nun, einfach nur diesen Text abzugeben ...

Nein! Irgendetwas sträubt sich aber in mir dagegen. Denn bei näherem Betrachten, entdecke ich Unstimmigkeiten, Ausdrucksfehler (die kennt man auch als Nichtdeutschsprachiger). Aber vor allem gibt es überhaupt keinen Hinweis auf Herkunft der Informationen. Wer sind die Autoren der Texte, wie war der Kontext der diversen Texte? Vor allem aber empfinde ich es als absolut nicht korrekt, sich einer solchen Applikation zu bedienen, um etwas schnell abliefern zu können.

Des Menschen wichtigstes Gut: das Denken, die Geistesgaben, wird hier ersetzt durch künstliche Intelligenz. Anstrengung, Kreativität und die Gedanken ineinanderfließen lassen, logisches Denken und vor allem, für sich Meinungen zu bilden über das, was korrekt ist oder nicht, Ethik halt, all dies bleibt auf der Strecke.

Ich bin mir bewusst, dass künstliche Intelligenz in vielen Bereichen sehr nützlich ist, um den Menschen in der Gesellschaft weiterzubringen, zu unterstützen. Unser Alltag beweist dies immer wieder aufs Neue. (Gerade wird mein Skript hier verbessert: Beispiel Prägnanz: Versuchen Sie überflüssige Ausdrücke zu vermeiden.) Aber diese schnelle Weise sich eines Textes zu bemächtigen, hat mich, naiv, in die Realität katapultiert.

Ist dies nicht genau die Lebensweise oder Handlungsweise die, hier, bei Anwendung von künstlicher Intelligenz resultiert: eine Information wird verarbeitet zu einer Reaktion. Punkt Schluss! Weiteres Überlegen/Analyse, wozu die Reaktion führen kann, wurde nicht gefragt, ist demnach nicht relevant.

Verlieren wir somit nicht zaghaft unser wichtigstes Gut? Das Denken, unsere persönliche Diversität, das, was den Menschen ausmacht, die Emotionen, die Sinneserfahrungen, die einen auch dazu führen sich auszudrücken, verschwindet dieses ganze Package nicht allmählich? Werden wir gefühlsarm, verantwortungslos, global, gar dement. (Ursprünglicher Sinn des Wortes: demens: ohne Geist).

Wieviel werden wir bereits heutzutage von den von uns geschafften Programmen beeinflusst, gar manipuliert? Wozu? Alles für die Schnelligkeit?

Im jahrelangen Umgang mit Menschen mit Beeinträchtigung oder Demenz, sehe ich diesem Gesellschaftsphänomen sehr kritisch entgegen. Was würde man als Betroffener nicht alles geben, um nur normal denken und sich ausdrücken zu können! Und manchmal schäme ich mich einfach nur für unseren sogenannten Fortschritt.

Carol Streff für das Ethikkomitee

D'ala seet Merci ...

... de Rotten Stones

Mir soen de Rotten Stones e grouesse Merci fir de Scheck vu 750 €, deem si der ala den 21. September, um Welt-Alzheimerdag, zu Dummeldeng am Sätz vun der ala iwwerreecht hunn. Organiséiert hate si de Metalfestival zu Berdorf am Amphitheater Breechkaul mat nationalen an internationale Gruppen.



Vu lénks no riets: Här Eiko Streitz - Rotten Stones, Här Ben Rossi - Rotten Stones, Här Denis Mancini - Member vum Directoire vun der ala

... dem British Ladies Club

Mir soen dem British Ladies Club „a big thank you“ fir hir Ënnerstëtzung an dee generéisen Don vun 2.200 €, deem si dem Directoire vun der ala den 3. Oktober iwwerreecht hunn. De British Ladies Club huet verschidde Spendenaktiounen am Laf vum Joer organiséiert, déi dësen Don erméiglecht hunn.



Vu lénks no riets: Mme Lydie Diederich - Member vum Directoire vun der ala, Mme Jade Bajai - British Ladies Club, Här Denis Mancini - Member vum Directoire vun der ala

Sie möchten die ala auch unterstützen?

Als Privatperson, Verein, Service-Club oder als andere Vereinigung können Sie unsere Arbeit unterstützen, indem Sie z. B. den Erlös von Wohltätigkeitsbasaren, Theateraufführungen oder sonstigen Feiern an die „Association Luxembourg Alzheimer“ spenden.

Konten der Alzheimer-Vereinigung:

CCPL: LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE: LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL: LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA: LU03 0090 0000 0640 0493

Die Spenden an die ala sind nicht steuerlich absetzbar.

Vous aussi, vous souhaitez soutenir l'ala ?

En tant que particulier, association, club de services ou autre organisation, vous pouvez nous soutenir en reversant, par exemple, les recettes de ventes de bienfaisance, de représentations théâtrales ou d'autres manifestations à l'Association Luxembourg Alzheimer.

Les comptes de l'Association Alzheimer :

CCPL : LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE : LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL : LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA : LU03 0090 0000 0640 0493

Les dons à l'ala ne sont pas déductibles fiscalement.

MITGLIED WERDEN

Beitrittsformular

- ☐ Ich möchte Mitglied der ala werden und überweise meinen Jahresbeitrag in Höhe von 20,00 € auf ein Konto der ala.

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

Versandform der ala-Zeitung: ☐ in Papierform ☐ in Digitalform

DEVENIR MEMBRE

Formulaire d'adhésion

- ☐ Je souhaite devenir membre de l'ala et je verse ma cotisation annuelle de 20,00 € sur un des comptes de l'ala.

Nom : _____

Prénom : _____

Rue : _____

Code postal/Localité : _____

Tél. : _____

Mode d'envoi du journal ala : ☐ sous forme papier ☐ sous forme digitale



Zurücksenden an // À renvoyer à:

Association Luxembourg Alzheimer asbl
B.P. 5021
L-1050 Luxembourg

Konten der ala // Les comptes de l'ala:

CCPL: LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE: LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL: LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA: LU03 0090 0000 0640 0493



Kostbare Augenblicke – wie Glücksmomente in der Demenz gelingen; was Angehörige uns berichten.

Im Frühling diesen Jahres hatten wir u. a. in der ala-Zeitung einen Aufruf an Angehörige adressiert, uns von ihren (Glücks-)Erfahrungen mit Menschen mit Demenz zu erzählen. Viele Gespräche haben wir seitdem mit Angehörigen geführt und ihre Geschichten aufgeschrieben.

Natürlich wissen und können wir nicht ausblenden, dass eine Alzheimererkrankung oder andere Demenzform eine schwere Krankheit ist, dass Verlusterfahrungen unausweichlich und die Anforderung an die Betreuung und Pflege riesig sind. Dennoch ist ein gutes Leben mit Demenz möglich – sind gute Momente möglich. Weil diese schönen Momente so unerwartet sind, sind sie äußerst kostbar. Im Verlauf dieser vielen Gespräche ist uns nochmal bewusst geworden, welchen Drahtseilakt die tagtägliche Betreuung einer Person mit Demenz darstellt. Und dennoch entstehen kleine, manchmal große, immer jedoch überraschende Glücksmomente. Und gelegentlich sind sie noch Jahrzehnte danach präsent. Ich lade Sie ein, diese Interviews auf www.demenz.lu nachzulesen.



Madelène F. mit ihrem Mann Claude, der an einer Demenz erkrankt ist.

Ein Rezept zum Glück?

Jede Alzheimererkrankung verläuft unterschiedlich und jede(r) Betroffene erlebt seine/ihre Situation anders. Und dennoch können wir Gemeinsamkeiten erkennen. Um Glücksmomente zu ermöglichen scheint es dreierlei zu brauchen: es ist eine Frage der Haltung, des Wissens über die Erkrankung und der (professionellen) Unterstützung.

1. Eine Frage der persönlichen Einstellung

Die vielleicht schwierigste Bedingung, um schöne Momente zu ermöglichen und zu erleben ist die Haltung, die persönliche Einstellung zur Krankheit und zu der erkrankten Person. Dies fällt oft umso schwerer als sich die Beziehung zu der betroffenen Person (der Mutter, dem Vater, dem Ehepartner) im Verlauf der Erkrankung verändert und man sich unweigerlich Stück für Stück von ihm/ihr verabschieden muss. Neben positiver Lebenseinstellung („Ich versuche, wie eine Sonnenblume zu sein und nach Positivem zu schauen“, „Im Alltag ist es oft nicht leicht, aber du kannst die Situation nicht ändern. Du kannst nur ändern, wie du die Situation betrachtest und damit umgehst.“) ist auch Ruhe, Gelassenheit und Sich-Zeit-Nehmen essentiell, um kostbare Augenblicke zu erleben. So erzählte ein Angehöriger: „Wenn wir dann miteinander gescherzt oder Fotos angeschaut haben, dann hat das oft die Stimmung aufgelockert, und meine Mutter konnte eine andere Beziehung zu meinem Vater aufbauen.“ Ruhe und Gelassenheit ermöglichen es, wenn mal etwas schiefgelaufen ist, ohne allzu viel Aufregung, ruhig zu bleiben und die Situation zu akzeptieren.

Eine andere Angehörige meinte: „Ich schaue nicht auf das, was nicht mehr geht. Sondern ich sehe, dass heute noch ganz viel geht. Auch wenn mein Mann heute nicht mehr schwimmen gehen kann, so können wir das durch etwas anderes ersetzen.“

In den Gesprächen wurde uns nochmal deutlich, dass manche Angehörige es schaffen, pro-aktiv, ja fast offensiv mit dem Thema umzugehen und den Mut haben, in ihrem Umfeld ein ganzes Netzwerk an Eingeweihten und Unterstützern aufzubauen und Tabus zu überwinden.

2. Eine Frage des Wissens über die Erkrankung

Informationen, individuelle Beratungsgespräche, Kurse für Familien und Selbsthilfe- und Gesprächsgruppen usw. sind wertvolle Stützen, um die Krankheit besser zu verstehen und mit den Betroffenen umgehen zu können. Ein Angehöriger erzählte uns: „Oft verletzt man einen Angehörigen, wenn man nicht weiß, wie es um ihn steht. Und im Nachhinein tut es einem dann leid. So hart und schlimm die Diagnose auch ist, ist es wichtig, gesagt zu bekommen: Ihr Partner oder Ihr Vater hat eine Demenz. Das ist ganz brutal, aber damit weiß man, wo man steht, und man kann lernen, mit dieser Tatsache umzugehen. Im Nachhinein wurde uns dann einiges klarer und es wurde uns bewusst, dass nicht er, sondern WIR es gewesen waren, die vielleicht so manches Mal falsch reagiert hatten.“ Er meinte auch: „Wenn mein Vater immer wieder gefragt hat „Wieviel Uhr ist es?“ oder „Wie lange arbeitest du heute?“, dann wusste ich, weil ich mich darüber informiert hatte, dass es wichtig war darauf zu antworten, um ihn nicht zu verletzen.“

Vielen Angehörigen hilft es auch, sich mit Gleichgesinnten auszutauschen und gegenseitig zu ermutigen. Auch wenn jede Erkrankung anders verläuft und jede Situation individuell ist, ist der Kontakt zu anderen Betroffenen wichtig. Der Austausch mit Professionellen und anderen An-

gehörigen, z. B. während Kursen für betroffene Familien der ala, gibt ihnen Kraft.

3. Last but not least ... eine Frage der (professionellen) Unterstützung

Alle Angehörigen haben in den Interviews betont, dass Glücksmomente in der Demenz zu erleben nur möglich ist, wenn man Hilfe hat: „Ohne die Unterstützung von professionellen Pflegern wären die schönen Momente mit meinem Vater nicht möglich gewesen.“ Sie raten dazu, dass Angehörige versuchen sollten, die Verantwortung und Betreuung einer betroffenen Person breiter zu verteilen und Beistand in Anspruch zu nehmen. Denn das ist nicht nur im Sinne der Angehörigen, sondern auch im Sinne der Betroffenen.

Fazit

Obwohl bei einer Demenz die kognitiven Fähigkeiten nachlassen, bedeutet dies nicht, dass betroffene Menschen nicht weiterhin Gefühle empfinden und erleben. Im Gegenteil: Menschen mit Demenz empfinden Glück wie jede(r) andere, manchmal sogar noch intensiver. Im fortgeschrittenen Stadium fällt es ihnen jedoch schwer, sich diese Glücksmomente selbst zu ermöglichen. Sie sind daher auf uns angewiesen, ihnen diese kostbaren Augenblicke zu schaffen.

Beitrag von Christine Dahm-Mathonet,
Direktionsbeauftragte vom Info-Zenter Demenz

Haben Sie Fragen rund um das Thema Demenz?
Dann kontaktieren Sie uns!

Telefon 26 47 00 oder info@demenz.lu



Vous voulez partager vos opinions et vos expériences sur des sujets de recherche importants ? Alzheimer Europe vous invite à rejoindre son groupe européen de participation publique en ligne.



Alzheimer Europe souhaite inviter les personnes intéressées à rejoindre sa nouvelle plateforme de participation publique en ligne dans le domaine de la recherche sur la maladie d'Alzheimer et ses maladies apparentées. Cette nouvelle plateforme, « Alzheimer Europe Public Involvement Pool », permet aux membres du public (à l'exception des professionnels de la santé et des soins sociaux et des prestataires de services) de donner leur point de vue sur divers sujets et projets liés à la recherche. Les personnes qui s'inscrivent seront invitées à participer à des consultations en ligne ou en personne, à des groupes de discussion, à des discussions écrites et à de brèves enquêtes.

Qu'est-ce que la « participation publique » ?

Pour que la recherche reflète fidèlement les préférences, les besoins et les priorités des membres du public, leurs points de vue – y compris leurs expériences et leurs préoccupations – doivent être pris en compte dans les différents aspects des processus de recherche et dans leurs résultats. Il a été démontré que la participation du public améliore la qualité de la recherche. Elle contribue également à garantir l'éthique et la transparence de la recherche et permet au public ainsi qu'aux personnes atteintes de démence de s'exprimer sur des sujets qui les concernent.

À quoi peut-on s'attendre en s'inscrivant ?

En rejoignant cette plateforme, les membres de la « Alzheimer Europe Public Involvement Pool » auront la possibilité de contribuer à différents aspects de plusieurs initiatives de recherche européennes en cours (par exemple, sur les nouvelles technologies et les approches basées sur l'intelligence artificielle pour la prévention ou la gestion de l'Alzheimer et de ses maladies apparentées, les soins palliatifs, la prédiction du risque de la maladie, etc.).

La plupart des communications se feront en anglais, donc une compréhension de base de l'anglais est requise. Cependant, il sera possible de participer à différentes activités (par exemple, des groupes de discussion écrite) en français ou en allemand.

Alzheimer Europe cherche à identifier, en particulier :

- les membres du grand public ne présentant aucun trouble cognitif,
- les personnes avec des troubles cognitifs légers,
- en outre, nous souhaitons vivement inclure le point de vue de toute personne (y compris les personnes atteintes de démence, les soignants, etc.) s'identifiant à un membre d'un groupe ou d'une culture minoritaires ou marginalisés (comme les personnes issues de groupes ethniques minoritaires, de la communauté LGBTQ+ ou vivant dans des zones rurales ou dans des établissements de soins résidentiels).

Rendez-vous sur le site d'Alzheimer Europe pour en savoir plus et pour vous inscrire : <https://www.alzheimer-europe.org/research/public-involvement/alzheimer-europe-public-involvement-pool>



Spenden an die Alzheimer-Stiftung

Mit Ihrer Spende an die Alzheimer-Stiftung können Sie die Projekte der ala unterstützen.

Die Alzheimer-Stiftung ist eine gemeinnützige Vereinigung und kann steuerlich absetzbare Spenden entgegennehmen. Die Spenden werden für globale Projekte der ala genutzt.

Konten der Alzheimer-Stiftung:

BCEE: LU06 0019 1000 6828 3000

BILL: LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL: LU49 0030 1128 5679 0000

Dons au profit de la Fondation Alzheimer

Grâce à vos dons au nom de la Fondation Alzheimer, vous soutenez les projets de l'ala.

La Fondation Alzheimer est reconnue d'utilité publique et peut recevoir des dons qui sont déductibles sur la déclaration d'impôts. Les dons sont utilisés pour des projets globaux de l'ala.

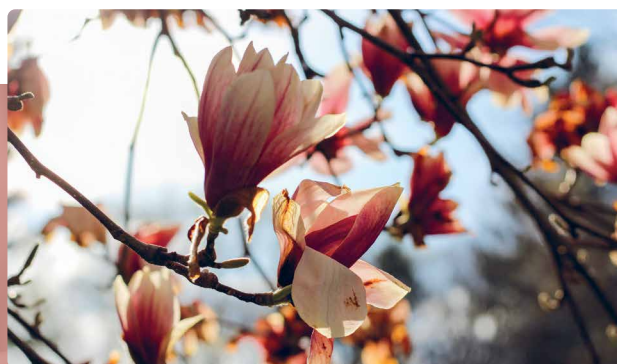
Les comptes de la Fondation Alzheimer :

BCEE : LU06 0019 1000 6828 3000

BILL : LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL : LU49 0030 1128 5679 0000

Mir drécken de Famillje vun
de Verstuerwenen eist déifst
Matgefill aus a soen e grouesse
Merci fir hir Ënnerstëtzung.



Madame Irène Schaack-Grashoff
Monsieur Alphonse Ketter genannt Fes
Madame Mely Bertemes-Theis
Madame Marie-Louise Scholtes-Haag
Madame Irène Bisdorff-Albert
Monsieur Marcel Lucas
Monsieur Robert Daubach
Monsieur Joseph Etringer
Madame Manuelle dite Manou Schiltz
Madame Evy Heusbourg-Milbert

Madame Mathilde Thekes-Dorner
Madame Mady Buschmann-Antony
Monsieur Jean Nickels
Monsieur Bruno Ferrero
Monsieur Joseph Luzzi
Madame Léonie Hoffmann-Kemp
Monsieur Joseph Oestreicher
Madame Mafalda Masci-Regno
Monsieur Norbert Michel Hirsch

DIAMANTEN HOCHZÄIT:

Madame Emilie Wolter a Monsieur Nic Nei

AGENDA

Cours fir betrafte Familljen



Wann e Mënsch un Alzheimer oder enger anerer Form vun Demenz erkrankt, bréngt dat eng ganz Rei vu klengen a grouse Verännerunge fir d'ganz Famill an d'soziaalt Ëmfeld mat sech.

D'Betreiung vun engem Familljemember oder enger Persoun aus dem Bekanntekrees mat Alzheimer/Demenz stellt eng grouss kierperlech an emotional Erausfuerderung duer.

Den Inhalt vum Cours

- Informatioun iwwer d'Demenz
- Austausch mat anere betrafte Familljememberen
- Kommunikatioun mat der betraffener Persoun
- Ëmgang mat de Verhalensweise vum Mënsch mat Demenz
- Informatioun iwwer d'Ënnerstëtzungsméiglechkeeten
- Praxistipps fir den Alldag

D'Ziler vum Cours

- Familljememberen entlaaschten
- Versteesdemech fir de Betraffenen entwéckelen

Umeldung per Telefon um 26 007-1
oder per E-Mail: info@alzheimer.lu



Mat frëndlecher Ënnerstëtzung vum



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Permanence vun der ala am Centre médical zu Wëntger

E Basisverständnis vun Demenz reduzéiert d'Onsécherheet vun de Betraffenen an hire Familljen. Während eiser Permanence steet Iech eise Sozial- a Koordinatiounsdéngscht mat Rot an Dot zur Säit.

- Dir kritt Informatiounen iwwer d'Krankheet, d'Symptomer an d'Ënnerstëtzungsofferen (Hëllefsdéngschter doheem, Dagesfleeg ...).
- Dir kritt Hëllef bei der Entlaaschtung vun de Familljememberen.
- Mir hëllefen Iech bei der Organisatioun a Koordinatioun vun den Hëllefsofferen am Kader vun der Fleegeversécherung.

- Mir bidden Hëllef an Ënnerstëtzung bei administrativen Aufgaben.
- Mir kënnen eng individuell ugepasste Léisung mat Iech zesummen ausschaffen.

Dir wëllt méi Informatiounen oder e Rendez-vous huele, fir e perséinlecht Berodungsgespräch? Da rufft eis un op der Nummer 26 007-1.

D'Permanence fënnt statt all Dënschdeg vun 9.00 bis 13.00 Auer an der Maison médicale 43, Hauptstrooss | L-9780 Wëntger.

Familljekrees

Gesprächsgruppen für Angehörige und
Bezugspersonen von Menschen mit Demenz

Gruppentreffen

im ca. 4-Wochen-Rhythmus

Jeden 2. Dienstag im Monat
von 15.30 bis 17.00 Uhr

In den Räumlichkeiten des
Wohn- und Pflegeheims „Beim Goldknapp“
8, Gruefwee | L-9147 Erpeldingen an der Sauer

Sie erfahren Entlastung unter anderem durch

- den Austausch mit Menschen in einer ähnlichen Situation,
- neue Wege im Umgang mit den Betroffenen,
- neue Möglichkeiten der Bewältigung,
- Geselligkeit und Freude.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



Die Gruppen werden durch den psychologischen Dienst der ala begleitet. Inhaltlich stellen wir uns auf die Themen ein, die von den Familien gewünscht und eingebracht werden.

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer 26 007-452.

NEU! Gesprächsgruppen in Leudelingen

Die Treffen finden im Konferenzraum „Müllerthal“ des Gebäudes „Altitude“ in Leudelingen (12, Rue du Château d'eau, L-3364 Leudelingen) statt, monatlich jeweils mittwochs von 14.30 bis 16.00 Uhr an folgenden Terminen:

18.10.2023, 22.11.2023, 20.12.2023

Helpline ala 26 432 432

Oft fällt es Betroffenen und Angehörigen nicht leicht, Beratung und Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Leicht zugängliche Angebote, wie die Helpline, die spontan und von jedermann in Anspruch genommen werden können, helfen diese Barriere zu überwinden.

Mit der Helpline ist die ala Ansprechpartner für Situationen, in denen kompetente Soforthilfe benötigt wird.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Die Helpline ist täglich rund um die Uhr erreichbar. Unsere Fachkräfte:

- geben kompetente und praktische Ratschläge in Notfallsituationen,
- informieren über Anlaufstellen,
- bieten emotionale und psychologische Unterstützung.

Auf diese Weise können wir auch in heiklen Situationen helfen, Lösungen auf den Weg zu bringen, die zum Wohle aller Beteiligten sind.

Alle Anrufe werden vertraulich und auf Wunsch auch anonym behandelt.

Unterstützte Selbsthilfegruppe für Menschen mit beginnender Demenz

- Sie haben die Diagnose Demenz erhalten?
- Sie fühlen sich überfordert und alleingelassen?
- Sie suchen den Austausch mit Gleichbetroffenen in einem geschützten Rahmen?
- Sie suchen fachliche Unterstützung und Begleitung?
- Sie möchten Ihre Selbstständigkeit erhalten?

Die Gesprächsthemen der Gruppe werden von den Teilnehmern festgelegt und richten sich nach ihren persönlichen Anliegen und Bedürfnissen. Im Vorfeld an das Gruppennangebot führen wir gerne auch persönliche Gespräche zum gegenseitigen Kennenlernen.

Wann und wo:

Jeden 1. Donnerstag im Monat
von 8.30 bis 10.00 Uhr

In den Räumlichkeiten der ala:
45, Rue Nicolas Hein | L-1721 Luxemburg

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer: 26 007-1.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

ala plus ist unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst, der sich ausschließlich an demenzkranke Menschen sowie ihre Angehörigen richtet. Er ermöglicht eine tägliche Betreuung und Beratung dank eines kompetenten und multiprofessionellen Teams.



Leistungen unseres häuslichen Pflegedienstes ala plus

- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- Pflege, Betreuung und Begleitung im Rahmen der Gesundheitskasse (CNS)
- Hilfestellungen im hauswirtschaftlichen Bereich
- Unterstützung pflegender Angehöriger
- Interventionen und Maßnahmen, die die Autonomie fördern
- Präventionsmaßnahmen, die die Lebensqualität verbessern

Vorteile von ala plus

- Demenzspezifische Hilfe und Pflege
- Flexible und individuelle Betreuung
- Qualifiziertes Personal
- Hohe Pflegestandards
- Breites Leistungsangebot

Zweigstellen von ala plus

- Bonneweg
- Beles
- Erpeldingen an der Sauer
- Bad Mondorf

ala plus, der häusliche Hilfs- und Pflegedienst der ala, ist 7 Tage die Woche von 6.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Einsatz. Anfragen können per Telefon unter folgender Nummer erfolgen: 26 007-1.

D'ala recrutéiert ...

Iech interesséiert de Beräich Demenz an Dir wëllt Iech doranner weiderentwéckelen?
Dir hutt Erausforderunge gären a sicht en ofwiesslungsräichen Alldag?
Dir sidd kreativ, innovativ a wëllt eppes bewierken?

Aktuell siche mir fir eis verschidde Beräicher:

Ambulant Servicer:

- Aide socio-familial fir Garden (m/w)
- Chauffeur (m/w)

Iwwergräifend Beräicher:

- Chef de service Finances (m/w)
- Receptionnist (m/w)
- Psycholog (m/w)
- Psychomotricien (m/w)
- Ergothérapeut (m/w)

Am Wunn- a Fleegeheim zu Ierpeldeng:

- Infirmier psychiatrique (m/w)
- Infirmier (m/w)
- Aide-soignant (m/w)
- Educateur (m/w)
- Aide socio-familial (m/w)
- Aide ménagère cuisine (m/w)

Visitt fir Professioneller

Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ | 8, Gruefwée | L-9147 Ierpeldeng-Sauer
de 25. November 2023 vun 9.30 bis 12.00 Auer

Umeldung per Mail bis den 19. November: ressources.humaines@alzheimer.lu

INFORMATIONENSVERSAMMLUNG
BEIM GOLDKNAPP | 8, GRUEFWEE | L-9147 IERPELDENG-SAUER

- 26. Oktober 2023 um 18.00 Auer



Gitt Deel vun eisem Team!

MÉI INFOE FANNT DIR OP EISEM SITE:
WWW.ALA.LU/JOBS





LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



**BGL
BNP PARIBAS**

 **Cactus**

binsfeld®



Raiffeisen



ALD
Automotive



**PAUL WURTH
GEPROLUX**



system solutions®
At your side



© LYNN COYNE

EISE SPONSORE
VUM 22. MEMORY
WALK E GROUSSE
MERCI!